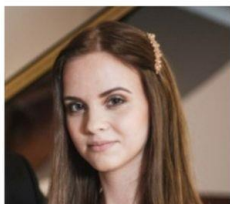
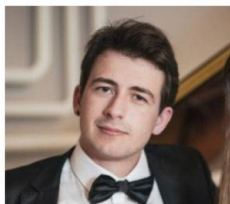


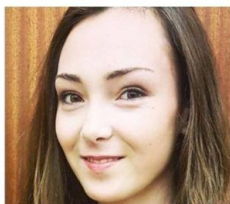
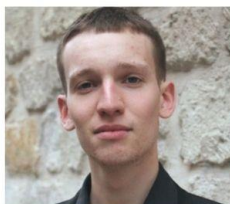
Zaključni koncert udeležencev YES akademije



**26. 8. /
19.30h**

Muzej Huga Wolfa
Slovenj Gradec

Prost vstop



Lovro Korošec in Barbara Verhovnik
Sara Lešnik in Ivana Tripković
Domen Vurnik in Lucija Lorenzutti
Rebeka Pregelj in Ana Maria Beguš
Parvati Maeder in Camille Thoorens
Jared Andrew Michaud in Christina Koti
Virgile Pellerin in Manon Minvielle-Debat
Hannes Nedele in Dani Zhogovska
Lara Rieken in Max Hampl



Co-funded by
the European Union

Kaj je YES?

YES akademija je projekt med tremi kulturnimi ustanovami v Sloveniji, Nemčiji in Franciji, ki poleg koncertne produkcije svoje delovanje usmerjajo tudi na izobraževanje mladih. YES nudi izobraževanje 18 izbranim mladim pevcem in pianistom iz Francije, Nemčije in Slovenije. Ti bodo tekom YES-a deležni izobraževanja v Slovenj Gradcu, Görlitzu in Poitiersu, kjer bodo razvijali ustrezne veščine, ki so potrebne za vstop na trg dela ter nadaljevanje kariernega razvoja. Projekt je podprt s strani programa Erasmus+.



www.youngeuropesings.eu

Lovro Korošec & Barbara Verhovnik

Slovenia / Slovenija

Franz Schubert (1797-1828)

Gesänge des Harfners / Harfnerjeve pesmi, D478 (J. W. Goethe)

I. Wer sich der Einsamkeit / Kdor samoti se preda

II. Wer nie sein Brot mit Tränen aß / Kdor ni kruha v solzah zaužil

"When pain speaks through the music. / Ko bolečina spregovori v glasbi."

Parvati Maeder & Camille Thoorens

France / Francija

Hugo Wolf (1860-1903)

Eichendorff-Lieder / Eichendorffova pesmarica

Verschwiegene Liebe / Pritajena ljubezen

Mein Lieb ist verschwiegen und schön wie die Nacht / Moja ljubezen je pritajena in lepa kakor noč.

Franz Schubert (1797-1828)

Der Wanderer an den Mond / Popotnik mesecu, D870 (J. G. Seidl)

Le poème parle des errances d'un voyageur qui est guidé par la lune. / Pesem pripoveduje o potepanju popotnika, ki ga vodi luna.

Fanny Hensel-Mendelssohn (1805-1847)

Swanenlied / Labodji spev, op. 1/1 (H. Heine)

Es ist so still und dunkel. Tako tiho in temno je.

Jared Andrew Michaud & Christina Koti

France / Francija

Josephine Lang (1815-1880)

Und wüssten's die Blumen / Ko rožice bi ved'le, op. 40/5 (H. Heine)

Hugo Wolf (1860-1903)

Italienisches Liederbuch / Italijanska pesmarica (P. Heyse)

Und steht Ihr früh am Morgen auf vom Bette / In zgodaj zjutraj iz postelje vstane

*We begin wishing the flowers knew of the pain of a broken heart, but we quickly get over this
as we then watch a beautiful girl go to church with sacred, awestruck adoration. / Začnemo
si želeli, da bi rože vedele za bolečino zlomljenega srca, vendar to hitro prebolimo, ko uzremo
lepo dekle, ki gre v cerkev s svetim strahospoštovanjem, polna blaženosti..*

Virgile Pellerin & Manon Minvielle-Debat

France / Francija

Hugo Wolf (1860-1903)

Goethe-Lieder / Goethejeva pesmarica

Gutmann und Gutweib / Dober mož in dobra žena

*Whilst Daddy and Mommy are arguing about who should close the door of their house, two
wanderers break into their home and feast on their pudding and schnapps. / Med tem, ko se
ati in mami pričkata o kdo naj zapre vrata, se dva popotnika prikradeta v hišo in okrepcata
s tortami in šnopsom.*

Clara Wieck-Schumann (1819-1896)

Volkslied / Ljudska, KochSWoO 16 (H. Heine)

*A night of spring, two teenagers decide to run away to live their love freely. / Neke pomladne
noči se najstnika odločita pobegniti, da bi svobodno živela svojo ljubezen.*

Lara Rieken & Max Hampf

Germany / Nemčija

Clara Wieck-Schumann

Er ist gekommen in Sturm und Regen / Prišel je z viharjem in dežjem, op. 12/2 (F. Rückert)

Hugo Wolf (1860-1903)

Italienisches Liederbuch / Italijanska pesmarica (P. Heyse)

XII. Nein, junger Herr / Ne, mladi gospod

I. Auch kleine Dinge / Tudi drobne stvari

Stormy love? Outraged rejection. Love for detail!

Domen Vurnik & Ivana Tripković

Slovenia / Slovenija

Clara Schumann (1819-1896)

Die Stille Lotosblume / Tihi lotosov cvet, op. 13/6 (E. Geibel)

Er singt so süß, so leise, und will im Singen vergeh'n... / Prepeva tako sladko in nežno, in v petju umreti si želi...

Pauline Viardot (1821-1910)

Le vase brisé / Razbita vaza, VWV 1149 (S. Prudhomme)

Souvent aussi la main qu'on aime, effleurant le coeur, le meurtrit. / Pogosto tudi roka, ki jo ljubimo, nas rani, ko dotakne se srca.

Rebeka Pregelj & Ana Maria Beguš
Slovenia / Slovenija

Hugo Wolf (1860-1903)
Spanisches Liederbuch / Španska pesmarica (Weltliche Liede / Posvetne pesmi)
II. In dem Schatten meiner Locken / V senci mojih kodrov (P. Heyse)

My lover fell asleep. Should I wake him up? / Moj ljubi je zaspal. A ga naj zbudim?

XXXIV. Geh, Geliebter, geh jetzt! / Pojdi ljubi, pojdi zdaj (E. Geibel)

After a night of passion, the dawn is announcing the inseparable lovers that they have to part. / Po strastni noči jutranja zora svari, da se ljubimca morata posloviti.

Hannes Nadele & Dani Zhogovska
Germany / Nemčija

Hugo Wolf (1860-1903)
Eichendorff-Lieder / Eichendorffova pesmarica

Der Scholar / Učenjak

Wein, Natur und ein bisschen studieren. / Vino, narava in malo študiranja.

Der Freund / Prijatelj

Der ist von echtem Kerne, erprobt zu Lust und Pein, der glaubt an Gott und Sterne, der soll mein Schiffmann sein. / Je iz pravega testa, znanec užitku in bolečini, veruje v Boga in zvezde, zato naj bo moj krmar.

Der Musikant / Muzikant

"Egal ob Sonne oder Regen, Singen ist mein einzig streben. / Naj bo sonce ali dež, prepevati me veseli.

Partnerji projekta YES – Young Europe Sings so:



Posebna zahvala



Sofinancira
Evropska unija

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.